

Annexe A

Liste des acronymes et abréviations

BM	Banque mondiale
CEO	Chef exécutif
FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
FIDA	Fonds international pour le développement agricole
FM	Modulation de fréquence (pour les radios)
IED	Investissement étranger direct
IFAP	Fédération internationale des producteurs agricoles
IFPRI	Institut international de recherche sur les politiques alimentaires
NU	Organisation des Nations Unies
OMC	Organisation mondiale du commerce
OMT	Organisation mondiale du travail
ONG	Organisation non gouvernementale
ONUDI	Organisation des Nations Unies pour le développement industriel
PIB	Produit intérieur brut
PME	Petites et moyennes entreprises
PPCP	Partenariats communautaires public-privés
PPP	Partenariats public-privés
Prof.	Professeur
RSE	Responsabilité sociale des entreprises
SA	Société anonyme
Sdn Bhd	Sendirian Berhad, Malay pour incorporated: commercial
SIDA	Syndrome déficitaire immunitaire acquis
SMS	Short Message Service (message sous forme de texte du téléphone portable)
VIH	Virus de l'immunodéficience humaine
WDR 2008	Rapport sur le développement mondial de la Banque mondiale de 2008

Annexe B

Liste des délégués et des observateurs

AFGHANISTAN - AFGANISTÁN

Head of Delegation

Mr Ghulam Sarwar FAQIRI
Chief of Staff and Chairman, National Union
Horticulture Development in Afghanistan

Ms Maria de Fátima QUETA
Manager, Ministério da Agricultura

Mr Manuel SANTOS ASSIS
Head of the Department, Ministry of Industry

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Chef de Délégation

Mr Abdessalem CHELGHOUIM
Secrétaire Général,
Ministère des Affaires Etrangères

Délégué

Ms Saida ZOUGGAR
Directrice chargée des investissements et de la
coopération, Ministère des Affaires Etrangères

Mr Abraao Francisco SILVESTRE H.X.C.

ARGENTINA - ARGENTINE

Jefe de Delegación

Mr Ernesto ÁLVAREZ
Embajador de la República Argentina
en la India

ARMENIA - ARMÉNIE

Head of Delegation

Nune SARUKHANYAN
President, Green Lane,
Agricultural Assistance NGO

ANGOLA

Chef de Délégation

Mr António SAPALO
Vice-Minister of Industry, Permanent Mission
of the Republic of Angola to the International
Organizations in Vienna

Délégué

Mr Pedro BARROS KATENDI
National Director of Agro-Industries,
Ministry of Industry

Mr José Gonçalves COSTA RIBERIO
National Director, Ministry of Industry

Mr João Cristovão DE BARROS
Manager, Ministério da Agricultura

Ms Aia-Eza GOMES DA SILVA
Administradora Financeira,
Ministério da Agricultura

Mr Estevao JAI
Angola Embassy in India

Mr Domingos João PEREIRA
Head of Section,
National Directorate of Agriculture

BANGLADESH

Head of Delegation

Mr Anil Chandra SARKER
Deputy Director (Monitoring), Field Service
Wing, Department of Agriculture Extension,
Khamarbari, Dhaka

Delegate

Ms Mahbooba PANNA
Senior Assistant Secretary, Ministry of Industries

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Chef de Délégation

Mr Bert SCHOOFs
Counsellor (Political & Economic),
Embassy of Belgium in New Delhi

BELIZE - BELICE

Head of Delegation

Mr Thomas TILLET
Marketing Officer,
Ministry of Agriculture and Fisheries

BENIN - BÉNIN**Chef de Délégation**

Mr Akanni Gafari ADEBO
Conseiller Technique à l'Industrie,
Ministère de l'Industrie et du Commerce

Délégué

Mr Dossou LOKOSSOU
Chargé des agro industries à la Direction
Générale de l'Industrie, Ministère de l'Industrie
et du Commerce du Bénin

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN**Delegate**

Mr Ugyen PENJORE
Chief Post Production Officer,
National Post Harvest Center
Department of Agriculture

Mr Leela Dhar POKHREL
Marketing Manager,
Buthan Agro-Industry Limited

BOTSWANA**Head of Delegation**

Mr Leonard PUTHI
Director, Department of Industrial Affairs

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**Head of Delegation**

Mr Wilson VAZ DE ARAÚJO
Director of Agricultural Economy, Ministry of
Agriculture, Livestock and Food Supply

BURKINA FASO**Chef de Délégation**

Mr Salif DIALLO
Ministre de l'Etat, Ministre de l'Agriculture, de
l'Hydraulique et des Ressources Halieutiques

Délégué

Mr Joseph Corneille TOE
Chef du Bureau des Technologies
Agroalimentaires, Ministère Agriculture,
Hydraulique & Ressources Halieutiques

Mr Adama TRAORE
Direction Générale du Développement Industriel,
Mission Permanente du Burkina Faso

BURUNDI**Chef de Délégation**

Mr Emile NTAHONDI
Chef de Cabinet, Ministère de l'Agriculture
et de l'Elevage

Délégué

Mr Emile BUZOYA
Représentant du Centre FOCODE
pour l'Appui au Développement Agricole
Secteur privé

Mr Emmanuel NIYUNGEKO
Conseiller à la Direction Générale de l'Industrie,
au Ministère du Commerce, de l'Industrie
et du Tourisme

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA**Head of Delegation**

Mr Leng PHAT
Director of Department of Agro-Industry
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries (MAFF)

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN**Chef de Délégation**

Mr Jean Pierre KEDI
Secrétaire Général du Ministère Industrie,
Mines et Développement Technologie

Délégué

Mr Côme MBOUDOU MBALA
Secrétaire Permanent du Programme de
Reconversion Economique de la Filière Banane
Plantain au Cameroun (PREBAP), Ministère de
l'industrie, des Mines et du
Développement Technologique

CANADA - CANADÁ**Delegate**

Ms Adree Marie DUSSALT
Canadian Embassy in New Delhi
Mr Andrew LAM
Counsellor (Agriculture & Food),
Canadian Embassy in New Delhi

Mr Gurbans SOBTI
Trade Advisor, Chandigarh

CHAD - TCHAD**Chef de Délégation**

Dr Molengar NGOUNDO
Chargé d'appui à la Direction Général du Génie
Rural et de l'Hydraulique Agricole, Ministère de
l'Agriculture

Délégué

Mr Djondang KOYE
Directeur scientifique de l'Institut Tchadien de
recherche agronomique pour
le développement (ITRAD)

Liste des délégués et des observateurs

CHILE - CHILI**Ponente**

Mr Pablo VILLALOBOS MATELUNA
Asesor Superior, Ministerio de Agricultura

CHINA - CHINE**Head of Delegation**

Mr Wang XIUZHONG
Deputy Director General of the Bureau of
Township Enterprises of the Chinese
Ministry of Agriculture

Delegate

Mr Zhang BO
Officer of the Bureau of Township Enterprises,
Ministry of Agriculture, P.R. China

Mr Wang HAI
Resercher, APD of the Ministry of Agriculture

COLOMBIA - COLOMBIE**Jefe de Delegación**

Mr Juan Alfredo PINTO SAAVEDRA
Embajador, Embajada de Colombia en la India

Delegado

Mrs Soraya CARO
Oficina Comercial, Embajada de Colombia en la
India

Ms Lina Marcela IBÁNEZ
Consejera, Embajada de Colombia en la India

COMOROS - COMORES - COMORAS**Chef de Délégation**

Mr Obeidilah CHARIF
Directeur National de l'Industrie, Ministère de
l'Energie, Mines, Industrie et Artisanat

CONGO**Chef de Délégation**

Mr Emmanuel GANGUIA
Directeur Général de l'Industrie, Ministère du
développement industriel et de la promotion
du secteur privé

Délégué

Mr Pascal ITOUA
Ingénieur en Industrie Alimentaire, Ministère
de l'Agriculture et de l'Elevage

Mr Auguste MOUTSINGA
Ingénieur Alimentaire, Ministère de l'Agriculture
et de l'Elevage

Mr Maurice NKAYA
Directeur général de la pêche et de l'aquaculture
continentales, Ministère de la pêche maritime et
continentale, chargé de l'aquaculture

Mr Aimé Claude Bienvenu NZOUNGOU
Attaché aux archives et documentation
au Cabinet du Ministre, Ministère du
développement industriel et de la promotion
du secteur privé

COSTA RICA**Jefe de Delegación**

Mrs Rosa Murillo VÁSQUEZ
Subgerente General del Consejo Nacional
de Producción CNP

Delegado

Ms Silvia URBIXIA

CÔTE D'IVOIRE**Délégué**

Mr Yéo GUEFALA
Directeur Général de I2T (Société Ivoirienne
de Technologie Tropicale)

Mr René KOSSA
Directeur de la Valorisation des Produits (DVP),
Ministère de l'Agriculture

CROATIA - CROATIE - CROACIA**Head of Delegation**

Mrs Alma LJUBIC
Cousellor-Embassy of the Republic of Croatia

CUBA**Jefe de Delegación**

Mrs Marisa CHAILLOUX LAFFITA
Directora de Calidad
Ministerio de Agricultura

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO
- RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO -
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO****Chef de Délégation**

Ms Philomène NKOY INSILO
Secrétaire Général à l'Industrie,
Ministère de l'Industrie et PME

Délégué

Mr Auguy BOLANGA MENGA MOMENE
Conseiller, Ministère de l'Industrie et PME

Mr Bernard BOTIMA BOLONGOLA
Conseiller chargé de l'Agro-Industrie au
Ministère de Développement Rural

Mr Sege-Fidile KAZADI MWIKA
Analyste des Projets, Fonds de Promotion
de l'Industrie

Mr François KAZADI TCHALULOMBA
Directeur-Chef de Département de la Promotion
Economique et Commerciale de la Fédération
des Entreprises du Congo (FEC)

Mr Constantin MBENGELE KWETE THAMUK
Administrateur Délégué Général,
Fonds de Promotion de l'Industrie

Mr Hilaire MBUANDI NGOMA
Vice-Président de la Confédération Syndicale
du Congo (CSC)

M. Saturnin WANGWAMBA MUTSHIMA
Chef de Division Elaboration des Normes,
Ministère de l'Industrie et PME

DJIBOUTI

Chef de Délégation

Mr Abdoukader Mohamed KAMIL
Minister de l'Agriculture, de l'Elevage
et de la Mer

Délégué

Mr Mahamoud Doualeh DJAMA
Secrétaire Général au MAEM-RH

Mr Ali GAMIL ABDOULKARIM
Consul Honoraire et Président Général
du GROUPE AL-GAMIL,
Représentant du secteur privé

Mr Husam MOHAMED QAID
Ingénieur Industriel, Société ABU YASSER
International

Mr Mohamed MOUSSA CHEHEM
Ambassadeur, Représentant permanent de la
République de Djibouti auprès de la FAO

ECUADOR - ÉQUATEUR

Jefe de Delegación

Mr Xavier CEVALLOS SAAVEDRA
Viceministro de Agricultura, Ministerio de
Agricultura, Ganadería, Acuacultura y Pesca

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Head of Delegation

Mr Tarek EL BAZ
Ministry of Trade and Industry

Delegate

Mr Mahmoud EL BASSYOUNY
National Project Director, UNIDO/Etrace

EL SALVADOR

Jefe de Delegación

Mr Ever HERNÁNDEZ
Presidente del Centro Nacional de Tecnología
Agrícola y Forestal (CENTA)
Ministerio de Agricultura y Ganadería

EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE ÉQUATORIALE - GUINEA ECUATORIAL

Delegado

Mrs Consolación Natividad BINDANG MBA
Directora General de Capacitación
e Investigación Agropecuaria

Mrs Caridad MBANG EDU

Mr D. Salomón NFA NDONG
Director General de Agricultura

Mr Silvestre Fernando ORICHI SOKAÑA
Ingeniero, Ministerio de Minas, Industria y
Energía

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Head of Delegation

Mr Yohannes TENSUE
First Secretary, Alternate Permanent
Representative to FAO, Embassy of Eritrea
in Rome

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPÍA

Delegate

Mr Dandena CHEMEDA
Department Head, Ministry of Trade & Industry

Mr Hagos SEQUAR
Team Leader, Ministry of Trade & Industry

Ms Tejitu Beyene YENESU
Senior Expert of Agricultural Economics, Federal
Ministry of Agriculture and Rural Development

Liste des délégués et des observateurs

FIJI - FIDJI**Head of Delegation**

Mr Vatimi RAYALU
Senior Economic Planning Officer,
Ministry of Agriculture and Primary Industries

FRANCE - FRANCIA**Chef de Délégation**

Ms Christine TON NU
Chef du Bureau des Stratégies Agroalimentaires

Délégué

Mr Pascale FLEURY
Ambassade de France en Inde

GAMBIA - GAMBIE**Delegate**

Mr Momodou Lamin CEESAY
Deputy Permanent Secretary for Finance
and Administration
Department State for Agriculture

Mr Musa M. DAMPHA
Director, National Agricultural Development
Agency

GEORGIA - GÉORGIE**Head of Delegation**

Mr Rati MEKVABISHVILI
Head of Division for Euro-integration and
Relations with International Organizations of
the Department for International Organizations
Relations and Project Management of the
Ministry of Agriculture

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**Delegate**

Mr Eberhard HAUSER
GTZ, Germany Cooperation

Mrs Ursula HOLZHAUSER
Counsellor, Embassy of Federal Republic
of Germany

GHANA**Head of Delegation**

Mr Robert TANDOR
Deputy Chief industrial Promotion Officer,
Ministry of Trade, Industry, Private Sector,
Development and President's Special Initiatives

Delegate

Mr Benjamin HEH
Deputy Director/Exports, Ministry of Trade
and Industry

GRENADA - GRENADE - GRANADA**Head of Delegation**

Mr James FITZROY
General Manager, Marketing & National
Importing Board

GUATEMALA**Jefe de Delegación**

Mr Lauriano FIGUEROA
Asesor del Ministro de Agricultura,
Ganadería y Alimentación

GUINEA - GUINÉE**Chef de Délégation**

Dr Mohamed CAMARA
Minister de l'Agriculture, de l'Elevage,
de l'Environnement et des Eaux et Forêts

Délégué

Mr Fodé Mamoudou BANGOURA
Union Producteurs de Fruits Guinée Maritime

Mr Mamadou Billo BARRY
Directeur Scientifique de l'Istitut Recherche
Agronomique de Guinée, Ministère Agriculture

Mr Alseny SYLLA
Directeur National Adjoint du développement
Industriel

Mr Elhadj Bakary CAMARA
Membre de la Chambre Nationale
de l'Agriculture

M. Kaba CAMARA
Expert National Politique Agricole et point,
Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage
et Environnement

Ms Mariama CAMARA
Directrice Générale de Société Guinéenne
de Palmier à Huile et d'Hévéa (SOGUIPAH)

Mrs Nyama CAMARA
Service National des Sols, Ministère
de l'Agriculture

Mme Abiba Mayaki DIALLO
Présidente ONG/KENYA-DONSE-FANY

Mr Alpha Amadou DIALLO
Directeur, Compagnie des Eaux Minérales
de Guinée

Mr Mohamed DIALLO
PDG, Compagnie des Eaux Minérales de Guinée

Mr Morlaye DIALLO
Président de la Chambre Nationale du
Commerce, de l'Industrie et de l'Artisanat

Mr Mamadi Koumba DIAWARA
Point Focal Biocarburant

Mme Aminata DIOP
Kenya Nema Kindia

Mr Laye Diata KONATE
Directeur Général Adjoint du Bureau central
des Etudes et de la Planification Agricole

Mr Elhadj Mohamed NOBA
Premier Vice Président de la Chambre Nationale
d'Agriculture

Mr Mamady TRAORE
Minister de l'Industrie, du Commerce,
du Tourisme et de l'Artisanat

GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU

Chef de Délégation

Mr Mamba SAMATI
Directeur Général de la Promotion et Animation
Rurale, Ministère de l'Agriculture
et du Développement Rural

GUYANA

Head of Delegation

Mr Ronald GAJRAJ
High Commissioner, Guyana High Commission,
New Delhi

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Chef de Délégation

Ms Maguy DURCE
Ministre du Commerce et de l'Industrie

Délégué

Mr François MAUROIS
Directeur de Cabinet du Secrétaire d'Etat a
L'Agriculture, Ministère de l'Agriculture des Ress.
Naturelles et du Développement

HONDURAS

Jefe de Delegación

Mr Angel Emilio AGUILAR MEJÍA
Asesor Despacho Ministerial

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Head of Delegation

Dr Attila SZÁNTÓ
Counsellor of Economy and Trade, Hungarian
Embassy in India

INDIA - INDE

Delegate

Dr SP AGRAWALA
Head, Dairy Engg., NDRI, Karnal

Dr Nawab ALI
DDG (Engg), ICAR HQ

Dr Bangali BADOO
Director, IINRG, Ranchi

Mr Sameer BARDA
Director, FICCI, Tansen Marg, New Delhi

Dr KL CHADHA
Chairman, Indian Society of Agribusiness
Professional, New Delhi

Dr Pitam CHANDRA
ADG (PE), ICAR HQ

Shri U.K.S. CHAUHAN
JS (Marketing), DAC
Phone: 23382444

Mr SS CHAWLA
Director, ASSOCHAM

Dr M.L. CHOUDHARY
Commissioner, Horticulture Commissioner, DAC

Dr VL COPRA
Member, Planning Commission, New Delhi

Shri Ravi DHINGRA
Chief Secretary, Government of Himachal
Pradesh, HP Secretariat, Shimla

Dr Vandana DWIVEDI
Jt. Advisor, Planning Commission, New Delhi

Dr S. GIRIJA
Director, Integrated Fisheries Project, DAHD&F,
Kochi

Mr K.K. GUPTA
GM, NABARD, New Delhi

Liste des délégués et des observateurs

Mr R.K. GUPTA
Professor of Biotechnology, GCS Indraprastha
University

Mr Vishal GUPTA
Pixie Consulting Solutions, Ltd, Karnal

Dr M.A. HALEEM
Pixie Consulting Solutions, Ltd, Karnal

Dr SB HOSAMANI
Head and Professor of Agricultural Economics,
Agri Business And Export Knowledge Centre
University Of Agricultural Sciences
Dharwad

Shri Lal HUMA
Chief Secretary, Nagaland, New Secretariat,
Kohima

Mr RCA JAIN
Former Secy, DAC

Shri Johnny JOSEPH
Chief Secretary, Government of Maharashtra,
Mantralya, Mumbai

Dr DC JOSHI
Dean, Food Processing, AAU, Anand

Ms Sandeepa KANITKAR
Member TAC, Planning Commission, New Delhi

Ms Mala KAPOOR
Secretary, ICHR
Email: malakapoor_shantisahyog@hotmail.com

Dr Abhijit KAR
Scientist (SS), PHT Division, IARI, New Delhi

Ms Indrani Kar KAR
Sr. Director & Head Agriculture, Confederation
of Indian Industry, New Delhi

Shri Surjit KISHORE DAS
Chief Secretary, Government of Uttarakhand

Dr N. KONDAIAH
Director, NRC on Meat, Hyderabad

Dr SD KULKARNI
Proj. Director (SPU), CIAE, Bhopal

Dr Adarsh KUMAR
Sr. Scientist, Agril. Engg. Division, IARI,
New Delhi

Mr Ajit KUMAR
Joint Secretary, Ministry of Food Processing
Industries, New Delhi

Shri Bijay KUMAR
Managing Director,
National Horticulture Board (NHB)

Mr P. KUMAR
Vice President, (Exports) Ruchi Soya ,Industries
Ltd.

Sri Saurabh KUMAR
Ambassador, Embassy of India in Austria, Vienna

Mr Atul MALIK
Executive, Technopak, Gurgaon
Email: atul.malik@technopak.com

Dr N.R. MAMLE DESAI
Assoc Professor of Agril. Econ.,
University Of Agricultural Sciences in Dharwad

Sri Prasant MISRA
Joint Secretary, NCPAH, DAC, MOA, New Delhi

Dr SK NANDA
Proj. Coord (PHT), CIPHET, Ludhiana

Dr RK PAL
Principal Scientist, IARI, New Delhi

Mr N.B. PATIL
Principal Secretary (Agri & Hort.),
Maharashtra, India

Dr RT PATIL
Director, CIPHET, Ludhiana

Shri S.K. PATTANAYAK
JS (NHM), DAC
Phone: 23381757

Mr RAMADHAR
Chairman, SFC, Bihar

Dr B. RANGANNA
Research Engineer, AICRP on PHT, UAS, Bagalore

Dr DS RAO
Faculty of Science, Dayal Bagh Deemed
University, Agra

Shri Sudhakar RAO
Chief Secretary, Government of Karnataka,
Baglurur

Ms Suranjana RAY
Managing Director, Small Farmers Agri Business
Consortium (SFAC)

Dr Bhaskar REDDY
Sr. Officer, FICCI, New Delhi

Mr RISHI
Soy-processing Entrepreneur, Abohar,
Agro-industries entrepreneur, Abohar, Punjab

Dr VV SADAMATE
Advisor, Planning Commission, New Delhi

Dr DVK SAMUEL
Head, PHT, ICAR Institutes

Mr R.S. SANDHU
IAS, Financial Commissioner Development,
Punjab, Chandigarh

Mr SK SANDHU
Managing Director, Punjab Agro-Industries,
Chandigarh

Dr Vajay SARDANA
Director, Agribusiness Knowledge Services,
New Delhi (TAC Member)

Dr Suri SEHGAL
Member, TAC, Planning Commission, New Delhi

Dr VK SEHGAL
Research Engineer, PAU, Ludhiana

Mr SN SHARMA
SME, New Delhi

Dr JT SHERIFF
Principal Scientist, CTCRI, Trivendram

Mr P.K. SHUKLA
JS, Poultry, Department of Animal husbandary,
Dairying and fisheries

Dr Amar SINGH
Joint Secretary, Ministry of Rural Development,
New Delhi

Shri Jarnail SINGH
Chief Secretary, Government of Manipur,
New Secretariat, Imphal

Shri Ramesh Inder SINGH
Chief Secretary, Government of Punjab, Punjab
Civil Secretariat, Chandigarh

K.K. SINHA
Additional Industrial Adviser, Ministry of
Commerce and Ministry Department of Industrial
Policy & Promotion

Dr S.N. SINHA
Head, IARI Regional Station, Karnal

Dr S. SREENIVASAN
Director, CIRCOT, Mumbai

Dr PK SRIVASTAVA
Dean, CAU. Gangtok

Dr KP SUDHEER
Asstt. Prof. (PHT), CAE, KAU, Tavanur

Dr DPS VERMA
Chairman, TAC on, Secondary Agriculture,
Planning Commission

Mr Pradeep VYAS
MD, MAID, Maharashtra

Shri Pradeep WIG
Chairman of Agriculture and
Food Processing Committee

INDONESIA - INDONÉSIE

Delegate

Mr Jamil MUSANIF
Assistant Director, Agricultural Product
Processing, Head of Environment conservation
sub-division, Directorate General of Agriculture
Products-Ministry of Agriculture

Ms Dhiah NURAINI
Researcher, Indonesia Center for Agro-Based
Industry (BBIA)

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DE)**Delegate**

Mr Sohrab JAVADIKHASRAGHI
UNIDO National Project Coordinator in Iran

Ms Neda MAZIDABADI
Food Technologist, Food Industries Department,
Ministry of Jihad-e-Agriculture

Mr Seyed Ebadullah MORTAZAVI
Food Technologist, Food Industries Department,
Ministry of Jihad-e-Agriculture

IRAQ**Head of Delegation**

Mr Yacoub SHUNIA
Economic Advisor, Ministry of Industry
and Minerals

Delegate

Mr Mudhafar JAFAR
Director General, General Company of Vegetable
Oil Industries

ISRAEL - ISRAËL**Head of Delegation**

Ms Tammy BEN-HAIM
Head of International Cooperation (MASHAV),
Embassy of Israel in New Delhi

ITALY - ITALIE - ITALIA**Chef de Délégation**

Mr Raffaele TIMPANO
Italian Embassy in New Dehli

JAMAICA - JAMAÏQUE**Head of Delegation**

Ms Patricia Delvera LYTTLE
Commodity Specialist, Ministry of Agriculture

JAPAN - JAPON - JAPÓN**Head of Delegation**

Mr Hisashi SAKATA
First Secretary (Agricultural Attache),
Embassy of Japan in India

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA**Head of Delegation**

Ms Maha ARABYAT
Director of Agro-Industry Departement
Organization

KENYA**Head of Delegation**

Dr Willy AMBECHI SONGA
Agriculture Secretary, Ministry of Agriculture

Delegate

Mr Fred GHACIE KARIUKI
Executive Officer, Kenya Association
of Manufactures (KAM)

Mr Gabriel MWAURA MUNGAI
Senior Assistant Director,
Ministry of Livestock and Fisheries

Mr Thomas OMWANGE
Industrial Development Officer

Mr Fred Masibo SIMIYU
Chief Industrial Development Officer,
Ministry of Trade and Industry

Mrs Anne WANJIKU CHELE
Senior Assistance Director, Agricultural Sector
Coordination Unit (ASCU),
Ministry of Agriculture

KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN - KIRGUISTÁN**Head of Delegation**

Mr Rysbek APASOV
Head of Agriculture Relations
and Investments Department

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO -
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO****Head of Delegation**

Soukhavong KHODSIMOUANG
Deputy Director of Clean Agriculture
Development Centre

LEBANON - LIBAN - LÍBANO**Chef de Délégation**

Mr Georges EL-KHOURY
Acting General Director, Ministry of Industry

Délégué

Ms Mariam Youhanna EID
Expert, Ministry of Agriculture

Mr Ahmad HOTEIT
Syndicate of Lebanese Food Industries

LESOTHO**Delegate**

Mr Mamoji LETSAPO

Ms Lucy Mabolaoane PHAKISI
Senior Economic Planner

Mr Daniel PHEKO RETS'ELISITSOE
Marketing Officer-Ministry of Trade
and Industry (UNIDO)

Mr Qenehero TSOKELI

LIBERIA - LIBÉRIA

Mr Michael D. TITOE
Senior Economist, Ministry of Agriculture

MADAGASCAR**Chef de Délégation**

Mr Ladislas Adrien RAKOTONDRAZAKA
conseiller Technique du Ministre,
Ministère de l'Economie, du Commerce
et de l'Industrie

Délégué

M Marinjava Luc Elson FINDRAMA
Ingénieur Agronome et Exploitant Agricole,
Société Civile

Ms Elénore RABEMANAHJARA - ANDRIANOELY
Présidente de l'Union des Professionnels
des Fruits et Légumes de Madagascar

Ms Hary Tiana RAHAINGOALISON
Appui à la commercialisation et développement
des filières, Tropical Food Madagascar

Mr Ndimbisoa RALAMBOFIRINGA
National Coordinator-Millennium Challenge
Account-MCA

Mr Findrama Elson SAMBIHEVINY
Chargé d'Affaires, Ambassade de Madagascar
à Rome

MALAWI**Head of Delegation**

Mr Mhango BREBNER
Director of Planning, Ministry of Industry
and Trade

Delegate

Ms Esther MWIMBA
Principal Industrial Development Office,
Ministry of Industry and Trade

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**Head of Delegation**

Mr Hassan DAUD
Agro-Based Industry Division,
Ministry of Agriculture and Agro-Based Industry

MALDIVES - MALDIVAS**Head of Delegation**

Mr Mohamed LUVEIZ
Director of Economic Affairs,
Ministry of Economic Development and Trade

MALI - MALÍ**Chef de Délégation**

Mr Bréhima N'DIAYE
Directeur Général Adjoint, CPS/SDR,
Ministry of Agriculture

Délégué

Mr Mahamadou Dit Cheickne DOUCOURE
Conseiller Technique, Ministère de l'Economie
de l'Industrie et Commerce

MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO**Head of Delegation**

Mrs Mohinee NATHOO
Principal Assistant Secretary, Ministry
of Agro-Industry and Fisheries

Delegate

Mr Dhaneswar DUMUR
Director Agricultural Research
and Extension Unit

MONGOLIA - MONGOLIE**Delegate**

Mr Galsabanbuyan DEMCHIGDORJ
Head of External Cooperation Division,
Ministry of Food and Agriculture

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS**Chef de Délégation**

Mr Zakaria ABDELKADER
Head of Division, Ministry of Agriculture

Délégué

Mr Bourarach EL HASSAN
Chercheur au Département Energie et
Agroéquipements à l'Institut Agronomique
et Vétérinaire Hassan II

Mr Youssef LAKIBIDA

Chef de service à la Division des industries
agroalimentaires
Ministère de l'Industrie, du Commerce
et des Nouvelles Technologies

MOZAMBIQUE**Head of Delegation**

Mr António FERNANDO
Minister of Industry and Commerce

Delegate

Mrs Odete DA CONCEIÇÃO JEREMIAS
MONDLANE TSAMBA
Director of the Technical Unit of Rural
Industrialization, Ministry of Industry and Trade

Mr José António GASPAS
Director Nacional de Extensão Agrária,
Ministry of Agriculture

Mr Paulo GRAÇA
Minister Assistant, Ministry of Industry and Trade

Ms Nilsa Sandra MIQUIDADE
Deputy National Director of Industry,
Ministry of Industry and Trade

MYANMAR**Head of Delegation**

Mr U ZAW WIN
General Manager, Extension Education Division,
Ministry of Agriculture and Irrigation

Delegate

Mr Khin TUN
Deputy General Manager, Pulp and Paper
Plant, Myanmar Paper and Chemical Industries,
Ministry of Industry

NAMIBIA - NAMIBIE**Head of Delegation**

Mr K. Shipoke KONDJASHILI
Chief Economist for Small Scale and Informal
Industry Division, Ministry of Trade and Industry

NEPAL - NÉPAL**Head of Delegation**

Mr Uttam Kumar BHATTARAI
Director General, Department of Food
Technology and Quality Control

NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES BAJOS**Head of Delegation**

Mr Hans Willem Johannes WOLFF
Counsellor for Agriculture, Nature and Food
Quality at the Embassy of the Kingdom
of the Netherlands, New Delhi

NICARAGUA**Jefe de Delegación**

Mrs Juana María BÜSCHTING MORALES
Directora Ejecutiva, Instituto de Desarrollo Rural

NIGER - NÍGER**Chef de Délégation**

Mr Aboubacar Mamadou KOURNA
Directeur Général de l'Agriculture,
Ministère du Développement Agricole

Délégué

M. Saley KAKA
Chef department technologie alimentaire,
Institut national de la Recherche Agronomique
du Niger (INRAN)

NIGERIA - NIGÉRIA**Head of Delegation**

Mr Adamu MAINA WAZIRI
Honourable Minister of State, Federal Ministry
of Agriculture and Water Resources

Delegate

Mr Moses ADEWUYI
Deputy Director Agro-processing Department,
National Food Reserve Agency

Mr Gidado BELLO
Special assistant of Director
National Food Reserve Agency

Mr Salisu INGAWA
Executive Director of the National Food Reserve
Agency, National Food Reserve Agency

Mr Cheikh Tidiane SARR
Chief Technical Adviser, National Programme
for Food Security

Mr Funso AKILAPA
Director, Federal Ministry of Agriculture
and Water Resources

Mr Olagbaju Mudasiru AKEJU
Assistant Director, Federal Ministry
of Agriculture and Water Resources

Mr Ibrahim MOHAMMED YABANI
Adviser to the Hon. Min. of State, Federal
Ministry of Agriculture and Water Resources

PAKISTAN - PAKISTÁN**Head of Delegation**

Mr Shahid MALIK
High Commissioner of Pakistan

Delegate

Mr Fazal ABBAS MAKEN
Minister (Trade), Pakistan High Commission

Mr Malik Zahoor AHMAD
Director General, National Animal and Plant
Health Inspection Services, Ministry of Food,
Agriculture & Livestock

Mr Abdul Ghaffar SOOMRO
Chairman, Pakistan Standard and Quality
Control Authority

PANAMA - PANAMÁ**Delegado**

Ms Elisabeth NAVARRO
Coordinadora de Agroindustrias, Capira R-5,
Ministerio de Desarrollo Agropecuario

Ms Martina PINILLA
Directora Nacional de Agroindustrias, Ministerio
de Desarrollo Agropecuario

Mr Angel Santos PÉREZ ORTEGA
Administrador de la Planta La Montuna-Divisa,
Ministerio de Desarrollo Agropecuario

Mr Roger UREÑA VÁSQUEZ
Planificador de la Dirección Nacional
de Agroindustrias,
Ministerio de Desarrollo Agropecuario

**PAPUA NEW GUINEA - PAPOUASIE-NOUVELLE-
GUINÉE - PAPUA NUEVA GUINEA****Delegate**

Mr Tarcisius ERI

PARAGUAY**Jefe de Delegación**

Ms Carmen Adela GALDONA GALVÁN
Directora General de la Dirección General
de Planificación,
Ministero de Agricultura y Granadería

PHILIPPINES - FILIPINAS**Head of Delegation**

Ms Maria Luisa Isabel LIM-JOLONGBAYAN
Supervising Economic Development Specialist,
National Economic and Development Authority
(NEDA)

MOLDOVA**Head of Delegation**

Dr Ion PERJU
Deputy Minister for Agriculture
and Food Industry,
Ministry of Agriculture and Food Industry

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**Chef de Délégation**

Ms Mariana RADU
Deputy General Director for Agricultural Policy
Implementation,
Ministry of Agriculture and Rural Development

Délégué

Ms Luminita-Laura ANDONIU
Counsellor for European Affairs,
Ministry of Agriculture and Rural Development

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE RUSSIE -
FEDERACIÓN DE RUSIA****Delegate**

Mr Dmitry KRYUKOV
Embassy of the Russian Federation in India

Alexander S. NELVIKOV
Embassy of the Russian Federation in India

Mr Valery POPOVTSEV
Counsellor - Agriculture,
Embassy of the Russian Federation in India

Mr Andrey SOROKIN
Minister Counsellor,
Embassy of the Russian Federation in India

RWANDA**Délégué**

Dr François MUNGALI
President of the Chamber of Agriculture &
Livestock, Private Sector Federation

Mr Emmanuel NDAHIRO
Vice President of the Chamber of Agriculture &
Livestock, Private Sector Federation

Liste des délégués et des observateurs

SAINT LUCIA - SAINTE-LUCIE - SANTA LUCÍA**Head of Delegation**

Mr Eldon SERIEUX
Managing Director, Frooty Foods Ltd

SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA**Delegate**

Mr Mohammed bin Ibrahim AL HAIDARI
National Rural Development Project Director,
Ministry of Agriculture

Mr Abdulmaeed bin Mohammed AL HAMAD
Agricultural Engineer, Studies, Planning and
Statistics Department, Ministry of Agriculture

Mr Ahmed bin Saud AL-MASHHADI
Director Food Industries, National Centre for
Agricultural Research and Animal Resources

SENEGAL - SÉNÉGAL**Chef de Délégation**

Mr Ngouda BA
Ingenieur Agronome et Conseiller Technique,
Ministère de l'Agriculture et de l'Élevage

SIERRA LEONE - SIERRA LEONA**Head of Delegation**

Mr Emmanuel Keifala ALIEU
Director General Ministry of Agriculture,
Forestry and Food Security

Delegate

Mr Sahid KOROMA
Manager, MARIKA Enterprises

Mr F.K. KAMARA
Manager, Fomeh Industrial & National
Industrialization Centre (FINIC)

SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA**Head of Delegation**

Mr Robert MAXIAN
First Secretary & Head of Commercial Section,
Economic and Commercial Affairs,
Embassy of the Slovak Republic

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA**Head of Delegation**

Dr Ales KUHAR
Member of the cabinet of the Ministry of
Agriculture, Forestry and Food
of the Republic of Slovenia

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA**Head of Delegation**

Ms Imameleng MOTHEBE
Director Agro-Processing,
Department of Trade and Industry

Delegate

Ms Erasmus CORINGA
Project Manager,
Council for Scientific and Industrial Research

Mr Duncan STEWARD
Managing Director, Lima Rural Development

Mr Nico KRUGER
Managing Director, Tongaat Hulett Starch

Mr Botha LAMBERT
Trade Law Specialist

Ms Moroka MATSHIDISO
Research and Development Outcomes Manager

Mr Molefe MOKOENA
CEO, National African Farmers Union
of South Africa

Mr Ronald RAMABULANA
CEO, National Agricultural Marketing Council

Mr Shadrack MOEPHULI
Agricultural Research Council, Agriculture
Research Council

Mr Madima TSHIFHIWA
Director Agro-Processing, Department
of Trade and Industry

Mr Masizakhe ZIMELA
Chief Director, Resource Based Industries,
Department of Trade and Industry - South Africa

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**Jefe de Delegación**

Ms Ruth ADAB GONZÁLEZ
Agregada Comercial de la Oficina Comercial
de la Embajada de España en la India

Delegado

Mr Alejandro AUPI CHUECA
Asistente Comercial de la Oficina Comercial
de la Embajada de España en la India

SRI LANKA**Head of Delegation**

Mr Hector BETHMAGE
Hon. Minister, Ministry of Agriculture and Lands
(W.P.)

Delegate

Mr Wijepala GURUGE
Secretary, Ministry of Industrial Development

Mr Sisira KODIKARA TISSAKUMARA
Secretary, Ministry of Agriculture & Lands (W.P)

Mr Youssef MERWEH
Deputy General Manager,
General Organization for Food Industry

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**Delegate**

Ms Nantaporn LAOBOONCHAROEN
First Secretary, Royal Thai Embassy

Mr Bolbongse VANGPHAEN
First Secretary, Royal Thai Embassy

SWAZILAND - SWAZILANDIA**Head of Delegation**

Mr Deris Mathabela HLOPHE
Agriculture Marketing Economist,
Ministry of Agriculture and Cooperatives

TOGO**Chef de Délégation**

Ms Ekpetsi Oyaboulaou BOUKA
Directrice des Laboratoires,
Institut Togolais de Recherche Agronomique

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**Délégué**

Mr Nuggehally Ramaswamy
Iyengar JAGANNATH
Senior Programme Office,
Swiss Cooperation Office in India

Mr Crispino LOBO
Managing Trustee,
Watershed Organization Trust (WOTR)

Mr Adrian MARTI
Deputy Country Director,
Swiss Cooperation Office India

Mr Niraj SUBRAT
Vice President Marketing,
International Development Enterprises IDEI

Mr K.R. VISHWANATHAN
Teal Leader NRM, Swiss Cooperation Office India

TRINIDAD AND TOBAGO - TRINITÉ-ET-TOBAGO - TRINIDAD Y TABAGO**Head of Delegation**

Mr Richard RAMSAWAK
Industry Specialist, Ministry of Trade and Industry

Delegate

Mr Robert A. BEST
Executive Director, Caribbean Poultry Association

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ**Délégué**

Mr Fekilo KHALED

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**Head of Delegation**

Mr Tanzer ERDEM
Food Engineer, Ministry of Industry of Industry
and Trade Directorate General for Industry

SYRIAN ARAB REPUBLIC - RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE - REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**Head of Delegation**

Mr Giath Hassan DYUOB
Deputy Director of Food Technology Section,
General Commission for Scientific Agricultural
Research (GCSAR)

Delegate

Mr Ramadan ATRA
General Manager, Homs Dairy Co.

UGANDA - OUGANDA**Delegate**

Mr Robert SABIITI
First Secretary/Agriculture Attaché, Uganda
Embassy in Italy

Mr Deus MUHWEZI
Assistant Commissioner Agribusiness, Ministry of
Agriculture, Animal Industry and Fisheries

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA - RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE - REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**Delegate**

Ms Perpetua HINGI
Embassy of Tanzania in Rome

Liste des délégués et des observateurs

Ms Esther Benard MWAISANGO
Principal Agricultural Field Officer with the Post
Harvest Management Services Section, National
food Security Division of the Ministry
of Agriculture, Food Security and Cooperatives

Mr Fredrick ROMANI
Economist, Ministry of Industry,
Trade and Marketing

URUGUAY**Jefe de Delegación**

Mr Alejandro MANOVSKY ESTOMBA
Ingeniero Agrónomo-Asesor Técnico,
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF) -
VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU) -
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Jefe de Delegación

Mr Víctor TORREZ
Coordinador de la Dirección General de
Alimentos, Ministerio del Poder Popular
para la Alimentación

VIET NAM**Head of Delegation**

Mr Pham CONG BINH
National Institute for Urban and Rural Planning,
Ministry of Construction

YEMEN - YÉMEN**Delegate**

Mr Ali Alhaithami ABDULLAH
Secretary General, ACU, Permanent Mission of
Yemen to the U.N. Agencies for
Food and Agriculture.

Mr Abdulaziz AL-MOA'LAMI
Head Marketing Dept., Econ. Corporation,
Permanent Mission of Yemen to the U.N.
Agencies for Food and Agriculture.

Dr Mohamed AL-MOSELLI
Technical Director Post Harvesting Center,
AREA, Permanent Mission of Yemen to the U.N.
Agencies for Food and Agriculture.

Mr Jamal-Addeen AL-SALIMI AHMED
General Manager project, Ministry of
Agriculture and Irrigation

Dr Khalil AL-SHARJABI
Director Tech. Transfer, AREA

Mr Farouk M. KASSEM
Director General, Agriculture Marketing, MAI,
Permanent Mission of Yemen to the U.N.
Agencies for Food and Agriculture.

ZAMBIA - ZAMBIE**Head of Delegation**

Mr Ronald MSONI
Project coordinator, Ministry of Agriculture
and cooperatives

ZIMBABWE**Delegate**

Mr Samdamu BASILLO
Chairman, Horticulture Promotion Council

Mr Tsungai BWERAZUWA
Senior Agronomist,
IDC Agrotech Industrial Holdings

Mr David GWARE
General Manager,
IDC Agrotech Industrial Holdings

Mr Collen KABUDURA
Chief Agricultural Economist,
Ministry of Agriculture

Mr Rockie MUTENHA
General Manager, Outgrower,
IDC Agrotech Industrial Holdings

Mr Dayford NHEMA
Chief Economist, Ministry of Industry
and International Trade

Annexe C

Résumé des discussions du Forum électronique

CONTEXTE

Le forum électronique a été organisé en vue de préparer les discussions des tables rondes du Forum mondial pour l'agro-industrie. L'objectif de ce forum électronique était double :

- (i) diffuser les discussions des tables rondes auprès du public afin d'identifier les thèmes et les expériences à transmettre aux participants des tables rondes;
- (ii) mettre en avant les intérêts et priorités pour les Ateliers régionaux qui devront être organisés à l'issue du Forum mondial pour l'agro-industrie.

Pour orienter les participants, les divers sujets de discussion des tables rondes ont été regroupés par thème. Les documents de base (propositions) de chaque thématique ont été mis sur le site Internet du Forum mondial pour l'agro-industrie. Les participants ont été invités à commenter chacun des thèmes suivants.

Thèmes	Groupe 1: Organisation et services	Groupe 2: Développement et innovation	Groupe 3: Actions et environnement favorables
1	Comprendre les marchés: études de marché et intelligence commerciale	Répondre aux besoins des consommateurs: qualité, sécurité et préoccupations nouvelles	Améliorer la productivité: acquisition et utilisation des technologies
2	Renforcer les relations commerciales: développement des chaînes de valeur	Différencier les produits: marques et certification	Attirer les investissements: financement des agro-industries et autres entreprises agricoles
3	Organiser les petits exploitants: organisations et coopératives de producteurs	Rester compétitif: innovation, développement des produits et adaptation	Améliorer l'efficacité: la gestion des opérations agro-industrielles
4	Etablir des réseaux : pôles de compétitivité et parcs industriels	Mise en valeur des ressources humaines	Réduire les coûts: le développement des infrastructures

L'information sur le forum électronique a été diffusée de manière anticipée via les réseaux de professionnels et les sites Internet liés au sujet du Forum, ainsi que sur le site du Forum mondial pour l'agro-industrie. Le forum électronique a été diffusé à travers des courriers électroniques personnalisés et des invitations à participer. Tous les commentaires acceptés par le modérateur du forum électronique ont été placés sur le site dans leur intégralité.

Le forum électronique a débuté le 1er mars 2008 et a duré jusqu'au début du Forum mondial pour l'agro-industrie le 8 avril. Voici une synthèse des discussions.

COMPRENDRE LES MARCHÉS: ÉTUDES DE MARCHÉS ET INTELLIGENCE COMMERCIALE

La demande en matière d'information des agriculteurs est différente des autres secteurs. La disponibilité de l'information est vue comme un élément important mais elle représente seulement une partie d'une série plus large d'information nécessaire pour mettre en relation producteurs et PME avec les marchés. Dans tous les cas, l'information collectée doit être adaptée, opportune et précise et les utilisateurs doivent posséder la formation

et les compétences pour l'utiliser efficacement. Fournir des informations sur le marché doit être considéré comme une partie intégrante d'un soutien plus global qui comprend les infrastructures commerciales, les routes et le renforcement des capacités. Le rôle du secteur public est de fournir de bonnes informations publique de base. Les opérateurs de services du secteur privé ont aussi un rôle important à jouer dans la collecte et la diffusion de l'information sur les marchés et sur la commercialisation auprès des parties prenantes tout au long de la chaîne de valeur de manière rentable.

RENFORCER LES RELATIONS COMMERCIALES: DÉVELOPPEMENT DES CHAÎNES DE VALEUR

Un environnement favorable au niveau commercial constitue un pré requis nécessaire pour le développement de la chaîne de valeur. Les connexions peuvent se forger à partir des marchés, des agriculteurs et en mettant en place des structures de facilitation (ONG, projets des donateurs, collaboration secteur public-privé). Le choix de l'approche dépend largement de la nature du produit et de l'acheteur final, qui détermine la nature des relations économiques entre les différents acteurs. Dans toutes ces situations, la leçon à retenir est que tous les acteurs de la chaîne de valeur ne doivent pas occuper des fonctions pour lesquelles ils n'ont pas la compétence ni le temps. Il est possible de mettre en relation les agriculteurs avec le marché lorsque les acteurs tous au long de la chaîne utilisent leurs vraies compétences, et qu'il y a des efforts coordonnés pour concevoir des programmes et mettre en place des initiatives pour développer les marchés à partir des modèles dictés par le marché. Il faut aussi protéger les agriculteurs des risques de l'exploitation et les impliquer afin de lutter contre les problèmes de pauvreté.

ORGANISER LES PETITS EXPLOITANTS: ORGANISATIONS ET COOPÉRATIVES DE PRODUCTEURS

Organiser les petits exploitants est vivement conseillé vu les bénéfices potentiels qu'ils peuvent tirer des économies d'échelle et de la réduction des coûts de transaction. Les coûts élevés pour organiser et coordonner les agriculteurs et créer des organisations apex viables et l'échec des coopératives et associations d'agriculteurs par le passé, ont été présentés comme des problèmes inquiétants. Les faiblesses dans la création d'organisations apex viables proviennent du manque de capacités et de compétences pour transformer les organisations paysannes en pourvoyeurs de services de soutien commercial durable. Le niveau de soutien en services requis par les petits exploitants comprend les services financiers, l'information sur les marchés, la commercialisation et le soutien technique dans le domaine de la production, la transformation, le développement de nouveaux produits et la gestion commerciale. Le besoin d'avoir un soutien au niveau de l'encadrement professionnel a été identifié comme crucial. Le gouvernement a la responsabilité de mettre en place des initiatives politiques qui apportent des solutions à ces faiblesses.

ÉTABLIR DES RÉSEAUX : PÔLES DE COMPÉTITIVITÉ ET PARCS INDUSTRIELS

Les participants ont fait remarquer le peu d'expérience du secteur agricole en matière de réseau. Les regroupements agricoles sont plus difficiles à réaliser que les réseaux industriels du fait de l'aspect spatial de la production agricole. La promotion des regroupements constitue un exemple de PPP où la difficulté d'initier et de soutenir des activités devrait être assumé par le secteur privé. L'expérience acquise dans le domaine des réseaux agro-industriels montre que le regroupement est le meilleur moyen de gérer et d'utiliser les infrastructures d'un site donné de même que d'aboutir à une certaine standardisation et qualité des produits. Les regroupements sont aussi un moyen de promouvoir l'intégration et la coordination de la chaîne de valeur.

RÉPONDRE AUX BESOINS DES CONSOMMATEURS: QUALITÉ, SÉCURITÉ ET PRÉOCCUPATIONS NOUVELLES

Ces problèmes sont considérés comme des préoccupations majeures pour l'accès des agriculteurs au marché. La mise en place de systèmes de contrôle de la qualité, l'application des principes d'analyse des risques et des points de contrôle critiques tout au long de la chaîne et l'offre d'un soutien technique et financier aux PME et aux agriculteurs pour améliorer leurs pratiques agricoles et commerciales pourraient apporter des solutions face aux exigences de la demande en matière de sécurité et de qualité des aliments. Les règles du jeu semblent être déterminées par les revendeurs sur les marchés internationaux plus que par les consommateurs. Il est encore nécessaire de renforcer les capacités du secteur public pour répondre aux problèmes de demande des consommateurs et augmenter la sensibilisation sur les standards et les exigences.

DIFFÉRENCIER LES PRODUITS: STRATÉGIES DE MARQUES ET CERTIFICATION

L'avantage d'adopter des protocoles de certification peut être contrebalancé par les inconvénients tels que le coût élevé de la certification, la courte durée des certificats et la réduction du marché ciblé par les produits certifiés. Le système d'assurance de la qualité devrait être davantage développé par le secteur privé afin d'assurer une qualité élevée des produits. Un certain scepticisme sur le rôle possible du secteur public à soutenir la différenciation des produits a été mis en avant. Dans certains pays, des programmes initiés par l'État ont été mis en œuvre avec succès en tant que composantes des stratégies nationales pour accroître la production et les chaînes de production pour satisfaire ces nouveaux défis du marché. L'autre rôle de l'État devrait être de créer un environnement favorable pour réorienter les activités agricoles des PME en même temps que pour fournir des infrastructures adaptées.

RESTER COMPÉTITIF: INNOVATION, ADAPTATION DES PRODUITS ET DÉVELOPPEMENT

L'innovation a été caractérisée comme un élément du secteur privé qui requiert un développement créatif. On considère que les idées innovantes provenant du secteur public sont relativement stimulantes. L'établissement de centres d'excellence a été suggéré comme moyen possible pour répondre aux besoins des PME. Associer les parties prenantes est aussi primordial pour promouvoir l'innovation de nouveaux produits et processus.

MISE EN VALEUR DES RESSOURCES HUMAINES

Le déséquilibre entre les besoins techniques et d'encadrement du secteur agro-industriel est attribué au manque de relations entre les programmes scientifiques universitaires, le monde agricole et l'industrie alimentaire. La nécessité de proposer des formations appropriées au contexte et de renforcer les capacités à tous les niveaux en commençant par les agriculteurs a été soulignée de même que le besoin de mettre en pratique les connaissances. La coopération Sud-Sud est un des modèles particulièrement adaptés pour le transfert des connaissances. Les questions de langage ont été signalées comme faisant partie des éléments primordiaux du transfert technologique.

AMÉLIORER LA PRODUCTIVITÉ: ACQUISITION ET UTILISATION DE TECHNOLOGIES

Tous sont tombés d'accord pour reconnaître qu'améliorer les technologies constitue un pré requis pour améliorer la productivité, mais il faut accompagner le renforcement des capacités et les autres facteurs de changement si on veut que l'acquisition des technologies soit efficace. Il est important d'établir le rôle du secteur public face à l'introduction de nouvelles technologies. Les expériences passées ont montré que les évolutions technologiques se sont avant tout intéressées à la production et pas suffisamment à la valeur ajoutée et à la commercialisation.

ATTIRER LES INVESTISSEMENTS: FINANCEMENT DES AGRO-INDUSTRIES ET AUTRES ENTREPRISES AGRICOLES

La création par le gouvernement d'un environnement favorable a été considérée comme la mesure la plus importante pour attirer les investissements. Le rôle du gouvernement comprend aussi la coordination et jusqu'à un certain point la régulation de l'environnement opérationnel afin d'assurer la coordination entre donateurs et investisseurs et la qualité. Il y a un manque de services financiers pour de nombreux opérateurs du secteur, en particulier les petits producteurs et exploitants, créant un manque de sécurité. C'est là que les formes non traditionnelles de financement et d'investissement doivent être considérées.

AMÉLIORER L'EFFICACITÉ: LA GESTION DES OPÉRATIONS AGRO-INDUSTRIELLES

Il existe un manque relatif d'efficacité managériale dans le secteur de l'agro-industrie des pays en développement. Il faut donc améliorer les programmes de formation existants et offrir des diplômes attractifs dans le secteur tertiaire de l'industrie alimentaire pour résoudre ce problème. Les politiques publiques devraient soutenir les petites agro-entreprises en réduisant les charges administratives et en adoptant des réglementations et des licences plus appropriées.

RÉDUIRE LES COÛTS : DÉVELOPPEMENT DES INFRASTRUCTURES

Les politiques publiques de nombreux pays en développement doivent promouvoir et apporter un soutien direct aux nouveaux modèles d'entreprises de développement des infrastructures du monde rural qui impliquent aussi la participation directe du secteur privé. Des subventions judicieuses pourraient servir à réduire les risques et les coûts de départ des investissements privés pour développer les infrastructures. Même s'il existe de très nombreux PPP qui ont développé des infrastructures avec succès, un certain scepticisme persiste sur le bien fondé global de ces accords organisationnels. Une des meilleures interventions est lorsque l'Etat utilise ses propres financements ou que les financements de donateurs aident les acteurs engagés dans le secteur privé à augmenter leur efficacité. Le rôle du secteur public, comme première impulsion pour développer les infrastructures de manière un peu moins classique, est d'assurer que les infrastructures sont bien en place. Alors, le secteur privé peut ensuite financer et développer le second type d'infrastructure.

Annexe D

Evènements parallèles organisés durant le Forum

Toute la matinée du mercredi 9 avril a été consacrée à des évènements parallèles qui se sont tenus au Centre national des sciences agricoles (NASC), avec la présentation d'études de cas sur les agro-industries indiennes, organisées par la Confédération des industries indiennes (CII), et de projets internationaux et les meilleures pratiques sur le développement des agro-industries, exposés par des délégués. Un espace de rencontres et d'échanges a aussi été mis à disposition par le NASC, où des publications et du matériel d'information étaient proposés aux participants.

Voici les programmes des deux principales composantes des activités parallèles:

1. L'INNOVATION AU SEIN DES AGRO-INDUSTRIES INDIENNES

Session inaugurale

- ▶ Accueil et discours d'ouverture sur la vision de la CII sur l'"agriculture" par Mr Dhruv Sahney, Président du Conseil national de la CII sur l'agriculture, Président et MD Triveni Engineering Ltd.
- ▶ Intervention de Mr Geoffrey Mrema, Directeur, Division des infrastructures rurales et des agro-industries, FAO, Rome.
- ▶ Remerciements par Mr Ajay Shriram, Président du Comité national CII sur les intrants agricoles, la vulgarisation et les services agricoles et Senior MD, DCSL.

Session technique I: Nouveaux modèles de regroupement et consolidation:

- ▶ Étude de cas 1: Transformer la vie des populations et les paysages du monde rural, présentée par Mr M. Srinivas Rao.
- ▶ Étude de cas 2: Innovation dans le secteur des agro-industries indiennes: étude de cas sur Maha Grapes, présentée par Ashok Gulati et Kavary Ganguly.
- ▶ Étude de cas 3: Mettre en relation les petits exploitants avec les marchés de l'agribusiness: le nouveau paradigme, présentée par Ravindra Pastor.

Session technique II: Modèles innovants en matière de partenariat public-privé:

- ▶ Étude de cas 4: Réduire les risques de partenariats entre petits exploitants et secteurs public et privé, présentée par Amir Ullah Khan.
- ▶ Étude de cas 5: Le PPP en agriculture – L'expérience PepsiCo, présentée par Vivek Bharti.
- ▶ Étude de cas 6: Agro-transformation de la production au bénéfice des zones rurales: l'expérience indienne, présentée par le Dr Nawab Ali.

2. CAS PRATIQUES AGRO-INDUSTRIELS: SÉLECTION DE CAS PRATIQUES INTERNATIONAUX ET DES MEILLEURES PRATIQUES EN TERMES DE DÉVELOPPEMENT AGRO-INDUSTRIEL

- Tropical Wholefoods, présenté par Adam Brett (Royaume-Uni). Tropical Wholefood est une société alimentaire de commerce équitable basée au Royaume-Uni qui travaille en Afrique et Asie en partenariat avec d'autres sociétés.
- Danisco Innovation Activities, présenté par Lisbeth Munksgaard (Danemark). Danisco est un producteur leader mondial d'ingrédients alimentaires bio.

- Choice Nuts Zambia, présenté par Bernhilda Kalinda (Zambie). Cette société est leader en matière de transformation et de commercialisation des arachides.
- Commerce et commerce agro-alimentaire du Crédit Agricole S.A., présenté par Anne Pacquet (France). Le Crédit agricole fait partie des membres des banques qui se sont implantées dans le secteur agricole et rural en France et il fournit aujourd'hui un très large éventail de services financiers dans de nombreux pays.
- Technoserve, présenté par Simon Winter (Etats-Unis). Technoserve est une des ONG les plus actives et les plus connues au niveau international en matière de soutien aux partenaires publics et entreprises et aux petits entrepreneurs pour trouver des "solutions commerciales à la pauvreté rurale".
- Rainforest Alliance, présenté par Ana Paula Tavares (Brésil). Rainforest Alliance est une organisation internationale de conservation qui collabore avec des organismes gouvernementaux, intergouvernementaux et le secteur privé pour promouvoir le développement de produits et services sur un mode durable et pour intégrer les pratiques durables au niveau des marchés internationaux.
- Le centre d'assistance technique d'agribusiness de Zambie, présenté par Likando Mukumbuta (Zambie). Le ZATAC intervient dans le secteur du développement des marchés et des relations entre les entrepreneurs et la commercialisation pour les petits exploitants, en particulier pour les denrées agricoles à forte valeur ajoutée.
- Green Lane, présenté par Nune Sarukhanyan (Arménie). L'ONG arménienne Green Lane Agricultural Assistance soutient les coopératives laitières et les centres de formation d'agriculture organique.
- LAFISE, présenté par Enrique Zamora (Nicaragua). Le groupe LAFISE est une entreprise d'Amérique centrale qui travaille dans le secteur de l'agri business et de la finance. Ce groupe fournit des prêts aux petits exploitants et leur permet de réaliser des partenariats avec des organismes publics et privés qui peuvent leur apporter à leur tour un soutien technique, des formations et un appui de type institutionnel.
- Africert, présenté par Ruth Nyagah (Kenya). Africert Ltd., une des premières sociétés africaines de certification, réalise des inspections, vérifications et certifications de clients.
- Juboken et Coco Technologies Corporation – Cocotech, présenté par Justino Arboleda (Philippines). Juboken et Cocotech fabriquent des filets en géotextile et fibres à partir des déchets de fibre de noix de coco.

De nombreuses personnes ont participé à cette rencontre qui a aussi été très appréciée des participants. De plus amples informations, y compris les présentations des participants, sont disponibles sur le site Internet du Forum mondial (www.gaif08.org).

Annexe E

Equipe organisatrice du GAIIF

FAO

Coordination générale

Geoffrey C. Mrema
Doyle Baker
Gavin Wall

Comités d'organisation du programme

Roberto Cuevas-Garcia
Carlos da Silva
Stephanie Gallat
François Mazaud
Calvin Miller
Rosa Rolle
Edward Seidler
Florence Tartanac

Rapport

Jo Cadilhon
Larissa D'Aquilio
Katherine Long
Stjepan Tanic

Appui technique

Eva Galvez-Nogales
David Kahan
Danilo Mejia
Divine Njie
Ake Olofsson
Maria Pagura
Alexandra Rottger
Pilar Santacoloma
Andrew Shepherd

Secrétariat de la Conférence

Anne-Gael Chapuis
Teresa Danieli
Chiara Giusto
Valentina Savioli

Equipe d'appui à la gestion

Claudia Bastar
Francesca Cabre-Aguilar
Ann Drummond
Maria Cristina Esuperanzi
Gopi Gosh
Meena Kapoor
Rekha Kochhar

Evelyne Kestenbaum
Donna Kilcawley
Maaike Loogman
Rosemary Petrucci
Angela Scappaticci
Dominique Veck-Rosignoli
Vittoria Zaffarano

Consultants

Brian Barclay
Ayurzana Puntsagdavaa

ONUFI

Coordination générale

Sergio Miranda da Cruz

Comités d'organisation du programme

Chakib Jenane
Karl Schebesta
Stefano Giovannelli

Appui technique

Michele Clara
Dejene Tezera
Patrick Kormawa
Sean Paterson

Secrétariat de la Conférence

Elisabeth Jaktlisch

Aide à la gestion

Gerda Garcia
Michelle Lee

Consultants

Mahendra Shah

FIDA

Coordination générale

René Frechet

Appui technique

Laura Sollazzo
Thomas Elhaut
Mattia Pryer-Galletti

GOVERNEMENT DE L'INDE

Coordination générale

Dr A.K. Upadhyay

Comités d'organisation du programme

Dr Nawab Ali
Dr S. Ayyappan
Dr Pitam Chandra
Dr B.N. Rao
Dr Sanjay Gupta
Dr R.K. Jain

Rapport du

FORUM **MONDIAL** POUR L'AGRO-INDUSTRIE

New Delhi (Inde), 8-11 avril 2008

AMÉLIORER LA COMPÉTITIVITÉ ET L'IMPACT SUR LE DÉVELOPPEMENT



ISBN 978-92-5-206072-7



9 789252 060727